

Regulations for the use of the indoor skating-rink

1. The regulations for the use of the indoor skating-rink are binding for all visitors. By placing foot in the ice-rink every visitor accepts to abide by these regulations.
2. Smoking is forbidden at all times in the ice-rink.
Visitors are not allowed to bring alcoholic beverages onto the premises.
We request our guests to discard any refuse in the containers provided. Thank-you.
3. Every visitor is requested to behave in such a manner as not to endanger or inconvenience other persons. In order to avoid accidents, the following is not allowed:-
 - very fast skating (chasing)
 - chain skating or hooked-arm skating, skating in columns
 - skating in the opposite direction to the general flow
 - to step onto the ice without ice-skates (exception: curling)
 - to use sprinting ice-skates
 - to throw snowballs
 - to convey pucks, sticks or similar onto the ice
 - to sit on the cushioned boards
 - to stand on the benches
 - to ignite fireworks.
4. It is not permitted to consume beverages or food while on the ice.
5. The start and end of the skating times will be announced via the notice-board. We reserve the right to amend the opening times at short notice. Wherever possible, visitors will be informed in good time. The administration reserves the right to cordon off parts of the rink and to deny use of these areas to the public.
After being called in from the rink, you must leave the premises without undue delay.
6. Your stay at the ice-rink and in particular the use of the ice are at your own risk. If required, an accident report can be provided. There is no liability on the part of the ice-rink for material and bodily damage or for the loss or damage of items left in the cloak-room. Items of value can not be deposited for safekeeping.
7. All visitors will be held fully responsible for damage to the equipment of the ice-rink which they have caused through inappropriate or unauthorised use. The ice-rink is monitored by video cameras.
8. You must abide by the instructions of the employees of the ice-rink. In the case of repeated or gross breach of the regulations for the use of the indoor skating-rink and in the case of refusal to comply with the instructions of the employees, such persons will be ordered off the premises without reimbursement of the paid entrance-fee. Should such person then remain on the premises, despite being ordered to leave, this will be deemed as a breach of the domestic peace in acc. with § 123 of the German Penal Code and can be pursued in court. In particularly serious cases the perpetrators can be banned from the premises.
9. The employees are at your disposal for any requests or suggestions you may have.
10. In the case of force majeure the entrance-fees will not be reimbursed.
11. The Düsseldorf ice-rink retains the right to record events visually. By participating in the event you automatically give your consent that your picture might possibly be broadcast on television or other media.

Düsseldorf, October 2005

Helge Terhardt
Managing Director

Für die Übersetzung ins Englische danke ich
Paul Smith